

“多么希望我会说中文！”

——访博茨瓦纳青年、体育与文化部部长肖·卡蒂

本报记者 毛 莉

7月28日至8月4日,博茨瓦纳青年、体育与文化部部长肖·卡蒂一行对华进行友好访问。8月2日,肖·卡蒂在北京接受了本报记者的专访。

感谢中国文化部做出的积极努力

8月1日,中国文化部部长蔡武在北京会见并宴请了肖·卡蒂一行。在谈到这次会见时,肖·卡蒂说:“中国文化部向博茨瓦纳提供了20万元援助,用于博茨瓦纳文化事业的发展,我们对此深表感谢。”肖·卡蒂向记者强调,博茨瓦纳非常感激中国政府和人民长期以来给予的援助。在与蔡武的会见中,肖·卡蒂特别感谢了中国文化部为推动两国文化关系发展所做的积极努力。

中博文化交流始于上世纪80年代初。两国于1991年签订政府文化合作协定,后多次签署该协定执行计划并给予积极落实。多年来,两国文化交流频繁,交流成果显著。肖·卡蒂表示,近年来博中两国在中非合作论坛框架内,以《中博政府文化合作协定2010—2013年执行计划》为指导,深入广泛地开展了文化交流与合作。他对中国政府兑现《沙姆沙伊赫行动计划》中对非、对博承诺表示高度赞赏。

2009年上任的肖·卡蒂对自己的工作有许多远大的计划,他说:“非常希望能进一步推动博中两国在文化领域的交流与合作。”

博茨瓦纳有个“东方城”

虽然是第一次踏上中国的



博茨瓦纳青年、体育与文化部部长肖·卡蒂

土地,但中国对于肖·卡蒂来说却并不是一个陌生的国度。肖·卡蒂说:“中国人在博茨瓦纳享有非常好的口碑,博茨瓦纳人觉得中国人非常勤奋。”据肖·卡蒂介绍,中国商品在博茨瓦纳十分受欢迎,博茨瓦纳首都哈博罗内有一片被称作“东方城”的区域,在当地人尽皆知。“东方城”聚集着中国人开的大小小小的店铺或超市,很多博茨瓦纳人在这里购买日常所需的各种商品,每天熙熙攘攘、车水马龙。在博茨瓦纳的第二大城市弗朗西,同样有家喻户晓的中国商品一条街,甚至在博茨瓦纳一些偏远的小村庄里,也不乏中国店铺、中国商品的影子。“很多认识中国朋友的博茨瓦纳人常常托朋友回国时买一些中国商品带回去。”肖·卡蒂笑说,“来中国之前,儿子嘱咐我一定要买些中国电子产品回去。”除了日用品之外,中国电影,特别是功夫电影在博茨瓦纳也深受人们喜爱。

来来往往

《武林时空》成功巡演欧洲

本报讯 7月14日,功夫舞台剧《武林时空》结束了为期85天的欧洲四国巡演之旅。巡演期间,由26人组成的团队以66场次的高密度演出,将精彩绝伦的中华武术文化呈现给英国、爱尔兰、瑞士和塞尔维亚的55个城市的观众们。

《武林时空》此次巡演开始于2011年春季。此次《武林时空》巡演的城市大多集中在伯明翰、利物浦、爱丁堡、日内瓦、贝尔格莱德等知名城市,演出剧场则选择在这些城市最负盛名的主流剧

场,所到之处无不受受到观众的热烈追捧。

《武林时空》由中演环球艺术制作公司倾力打造,以展示中华武术为基本内容,采用传神写意的制作手法,大胆运用原汁原味的中国传统音乐,结合现代灯光、音响等手段进行国际化的包装,从而达到以国际语言表达中国文化的新境界。据悉,短暂休整之后,《武林时空》将于今年9月初,再次开启为期一个半月的澳大利亚巡演之旅,继续书写“走出去”的辉煌战绩。(韩文桥)

陈思思七夕澳门开个唱

本报讯 8月6日,青年歌唱家、二炮文工团副团长陈思思在澳门综艺馆举办了《纪念辛亥革命一百周年——美丽之路》演唱会,成为第一位在澳门举办个人演唱会的军旅歌唱家。来自内地、香港、台湾等有关方面的负责人和社会各界的知名人士,与澳门各界群众代表数千人一起出席了演唱会。

伴随着开场歌曲《美丽之路》,舞台中央的莲花缓缓盛开,背景显示屏辅以澳门古迹大三巴牌坊,突出浓郁的澳门地域特

色。在澳门乐团的演奏下,陈思思深情演唱了《送别》、《黄水谣》、《牧歌》等歌曲。之后,陈思思与港澳明星黎明、黄伟麟、周杰伦共同演绎了《甜蜜蜜》、《七子之歌》、《珊瑚海》等歌曲。时值辛亥革命100周年,陈思思此次演唱会旨在缅怀孙中山先生,弘扬辛亥革命留给中华民族的精神财富,从而促进文化交流与合作,让更多人了解澳门的历史文化。据悉,陈思思“美丽之路”演唱会下一站将在香港举办。(重 楼)

杨琳作品《此刻》助德国乐团大赛夺冠

本报讯 近日,第六届墨尔本国际室内乐大赛落幕,冠军大奖由德国 Amaryllis 青年弦乐四重奏乐团摘得。其参赛曲目之一为中国青年作曲家杨琳的作品《此刻》。

《此刻》由杨琳创作于2010年,作品中的多处实验性新音乐技法让演出的难度系数大大增加。乐章中不间断地指尖拨弦是这部作品的一大亮点。作品对音高、力度、音乐处理等各个方面的要求也极为细致。对乐团来说,这些都是不小的挑战。为此,Amayrllis全体成员下大力

气排演。经过多次排练和演出,Amayrllis对《此刻》的掌握程度甚至令杨琳本人感到惊讶。

4年一次的墨尔本国际室内乐大赛云集了世界各地优秀的青年弦乐四重奏与钢琴三重奏乐团前来角逐,比赛共分3轮,不设二、三等奖,冠军乐团将于赛后赴悉尼、阿姆斯特丹等地巡回演出。据悉,杨琳的最新作品——由德国著名新音乐室内乐团 Ensemble Recherche 委约的单簧管独奏将于今年11月29日在德国弗莱堡首演。(姜 宇)



台湾诚品书店

8月5日至20日,由中国对外文化交流协会、中国对外文化集团公司主办,北京中演圣大文化传播有限公司承办的第四届中国国际青年艺术周在北京举行。中国国际青年艺术周以“激情熔铸艺术,创新点亮未来”为主旨,是一个以青年为主题的大型多边文化交流活动。

在文化部等相关部门的高度重视下,中国国际青年艺术周已成功举办了3届。如今,中国国际青年艺术周在广大青年中极具品牌号召力,成为中外青年进行文化交流的重要窗口。据介绍,第四届中国国际青年艺术周进一步在“青年”“艺术”两大关键词上加大诠释力度,深入开展实质性青年文化艺术交流,继续发挥搭建各国青年文化艺术交流平台的功能。

8月5日,第四届中国国际青年艺术周开幕式暨大型歌舞《走向世界——人民币》在21世纪剧院上演。中国对外文化交流协会副会长董俊新、文化部外联局副局长谢金英,中国对外文化集团公司党委书记兼副董事长孙晓红、副总经理张树新出席并观

博茨瓦纳的迪瓦采传统舞蹈团也首次来华演出。20余名平均年龄约20岁的博茨瓦纳年轻人用原始粗犷的传统舞蹈,将博茨瓦纳这个非洲南部遥远内陆国的风情带到了中国观众的面前。在博茨瓦纳的不同地区盛行不同的民族舞蹈,他们在总统就职、婚礼、传统派对等大型活动中表演,在医治仪式中表演,在庆祝丰收时表演,舞蹈和博茨瓦纳人的生活密不可分。迪瓦采传统舞蹈团导演高斯姆博伊德此前在接受中国媒体采访时说,舞蹈的基因世代流淌在他们的血液里,人人都会跳舞。

肖·卡蒂说:“通过舞蹈可以了解博茨瓦纳的一个侧面,我还希望向世界展示博茨瓦纳的更多侧面。”长期以来,博茨瓦纳被西方经济学家誉为非洲国家中的成功典范。博茨瓦纳创造了数个非洲之“最”——政治社会最稳定,自1966年独立以来从未发生政变或者动乱;经济发展最快,全球金融危机以前国内生产总值长期以两位数增长,目前已被世界银行认定为中等收入国家;政府最廉洁,自1998年以来连续数次被评为非洲地区政府透明度最高的国家。

“我希望有越来越多的游客来到博茨瓦纳,亲身感受博茨瓦纳社会的各个方面。”肖·卡蒂自豪地说道。“越来越多的博茨瓦纳人学习中文,有趣的是,我们有个民族的语言和中文听起来很像。我相信中国游客在博茨瓦纳一定会感觉很愉快。”

创造数个非洲之“最”

就在肖·卡蒂来华前不久,

交流感悟

台北有一个经营十分出色、可以说创造了业界奇迹的著名大型连锁书店:诚品书店。这也是很多读书人口口相传的“书本百货公司”“阅读与生活的博物馆”,目前在台湾共有50多间分店、两家儿童馆、两家文具馆、5家音乐馆。台湾诚品书店秉持人文、创意、艺术、生活的精神,开业14年来成为台湾文化提升的指标,更是吸引香港及全球华人游客的景点。它每年举办约500场演讲与展览,用书店攻占人心,让阅读永远不打烊。凡到台湾的游客,都会对这里的诚品书店留下深刻印象。

一家民营书店能开到吸引游客、增加外汇收入、刺激经济、提升形象的地步,引起两岸文化产业探讨“诚品现象”。“到台北,逛诚品”已成了许多游客的一句口头禅。如果说101大楼是台北的建筑地标,那么诚品书店俨然台北的文化地标。

接待我们中国文化传媒集团访问团的诚品书店资深协理陈明丽小姐,曾经是台湾一电视台的节目主持人,是个大方秀丽、表达能力强、眼睛会说话,而且一看就是见过世面的女孩。她曾分别在美国、日本和欧洲居住过几年,也在北京和上海居住过一段时间。她一见我们的面,就笑着告诉我们,“我可是你们的同行,做过新闻节目的主持人。你们在台湾的活动,包括你们和旺旺时集团签订战略合作协议的事,我在网上都看到了。”毕竟搞过新闻,仍然保持着那种独特的新闻敏感性。

这家台湾本土自创品牌,跟一般印象中的传统书店迥然不同。一踏进诚品敦南店大门,就可以嗅到书店内附设雅座所飘溢的浓浓咖啡香。明亮、开阔的空间,对来客称而有层次,连贯中有区隔。装潢颇具特色,色调沉稳、优雅、温馨,创造出充满人文艺术气质的氛围感受。一些大陆人到哪儿都喜欢大声说话,惹得台北故宫博物院的大厅内常常有工作人员打着“请勿喧哗”的牌子站在大陆参观团的面前。然而,在诚品书店

内,这种氛围让每个人一进入,就不由自主地轻声细语、放慢脚步。

图书的卖场,设计师选用了多种木头和石材来表现不同阅读馆的天花板与地板,许多阅读馆采取“店中店”的设计与管理方式,使它们各自成为一个小小艺术馆,均以个性化的空间设计凸显其艺术品位,其浓郁的文化气息与琳琅满目的图书相得益彰。简体字馆呈

『到台北,逛诚品』

曹京

“品”字形格局,用黑色作装潢基调,天花板纵横并列米白色鸟笼灯,古典雅致、温暖祥和。在食谱书区还有一大块金属材质厨房料理台,可以让美食作家在书店现场烹调。书店的氛围既有当代文化的温文、深厚、多彩,又有中华传统文化的沉静、精深、博实。

按照书店的规定,是不准使用照相机的。但考虑到我们是媒体,陈小姐网开一面,破例允许我们的视频记者使用摄像机。我们看到,书店里人很多,每个人都可以找到安静的角落将时光安顿下来,享受与书籍独处的时光。一位文静的穿着入时的少妇捧着一本英文书竟然坐在上下区域的阶梯上,旁若无人,聚精会神地阅读着。看样子肯定不会是无钱来“蹭书”的,很大程度上是来享受这里的氛围和选择上的多样性。这样的地方让人静静地待上一整天可能都不会厌倦。有人说,台北文化气质的获得很大部分或许来自于这个书店。

书店地下两层,地上6层,营业面积2.4778万平方米,可容纳30万种、百万册图书,一天24小时不打烊。书店里书的分类很细,比如文学区,光推理小说就分欧美推理、亚洲推理,还有惊悚、恐怖、奇幻文学等。大陆现当代著名作家的作品在这里大都可以找到,像沈从文、余秋雨、王蒙、阿城等的书还被摆入长畅书的书架。

当今时代恐怕任何地方都是开饭店的要比开书店的多。这其中有新兴媒体十分活跃,人们获取信息的渠道日益增多、看书人逐步减少的缘故,也有出版物的价格高得吓人,简直像在自己抹

脖子。当然,归根到底,开饭店比开书店要赚钱。

我来北京工作近10年,不仅亲眼看到北京的房价是怎样从几千元一平米,几年之内“噌噌噌”窜到几万元一平米的,而且也目睹了我在报社附近的东土城路,卖油条的是怎么开了饭店,小饭店是怎么变成酒楼的变迁。像现在已经是两层楼,雅座、包间、大厅俱备的金吉好远酒楼,我们在里面宴请过日本的、法国的、中国台湾的商界人士,原本就是个再普通不过的常供小白领吃工作餐的小饭店。如今这一带繁荣兴旺,饭店星罗棋布,书店却寥寥无几。恐怕就是后面那条街那个小学对面还有个卖书的,但也是兼售文具、玩具、储值卡,勉强维持。

诚品书店为什么能发展这么快、经济效益这样好?它的经营之道到底是什么呢?陈小姐一面领着我们参观,一面娓娓向我们道来。

“诚品始终怀抱着这样的信念:一份诚恳的心意、一份执着的关怀、一份专业的素养和一份严谨的选择,代表的是我们对美好社会的追求和实践。”陈小姐讲得很流畅,声调宜人、音色甜美,“诚品经营的是文创商场,必须要有坚实运营的基础,靠的不是强力的促销,不是大量的广告,靠的是以文化为基础的活动和事件,所以我们经常举办各式各样的展演活动。”

“诚品还经常激励创作者跟消费者的热情参与和积极互动,许多台湾的创作者,大陆和港澳的创作者、国际创作者在诚品发表过他们的作品。同时我们强调的是跨界和跨业的整合与综效,有书店、表演,也有商场、餐厅,同在一个空间里相互交融,餐厅跟书店很可能是互动的,教做菜就在书店里面发生,商场所创立的文创商品很可能是台湾新锐的艺术家,书籍就摆在旁边,消费者不是只来买东西,而是来感受生活,建立社会形态。”

不仅书多、书全、书新,而且延伸到读者感兴趣的商品的销售;不仅做以图书为主的商品的推介,而且各类活动丰富多彩;不仅讲求经济效益,而且更重人文精神与商家和消费者的互动。我们从诚品书店的发展繁荣史中至少得出这样几点富有教益的启示。

我们在台湾走过的所有参观点中,陈明丽小姐是讲解到位、待人得体、给人印象很好的一位。也许就因为诚品实力强、待遇高,才聘任了这么一位高素质的能代表诚品形象的部门负责人。

前不久,我和合意常务副总编、副总经理收到陈明丽小姐的一封信件:“非常感谢您莅临诚品,也竭诚欢迎您随时来诚品,并请务必通知我。祝愉快。诚品整合行销传播处资深协理陈明丽敬上。”

那是我们头一天参观完诚品书店结束时,陈小姐说大陆不少游客往往回过回头来买书,再来时请提前告诉她,好在店里迎接。“我会给你们发邮件告诉我的联络方式的。”我们给陈明丽小姐回了封信,感谢她对我们在台访问诚品书店时的热情款待和精彩的情况介绍,感谢她给我们留下了美好而深刻的印象。

我们在临离开台湾的时候,又抽时间到诚品买了一些书,因为已经是夜晚,没好意思打扰陈小姐。她说现还在北京一高等学府读EMBA,经常来北京上课。欢迎我们来我们集团公司做客。

赴一场全球青年的嘉年华

本报记者 王 位 文/图

艺术主题讲座、日本演奏乐团访华演出等。

艺术周重点打造的“钢琴诉说——飞扬黑白键”国际钢琴演出季,吸引到来自英、法、美、卢森堡、比利时等优秀青年钢琴演奏家。广大青少年朋友能够借此机会,近距离地接触世界各地的青年艺术家;日本杉木峰夫演奏团和新井泰男&天堂四人组爵士乐队也将为观众们带来精彩的音乐表演;艺术展览依然是本届青年艺术周文化交流项目的有机组成部分,包括“首届全国中青年金毛笔书画提名展”“人民币展览”和“蝶舞文化主题作品展”。这些展览从不同的艺术角度呈现中国文化的独特魅力,其中不少作品是当代青年艺术家的新作。

此外,本届青年艺术周还邀请到意大利著名心理学家安东尼

奥·梅内盖蒂主讲《生命的艺术》,为青年朋友们解开成长的困惑、指引生活的方向;狂欢形式的“世界青年嘉年华”“大学生综合晚

会”等项目,在多层次艺术对话的基础上体现青年人的激情飞扬,也将为青年艺术周增添一抹亮丽而鲜活的色彩。



第四届中国国际青年艺术周开幕式演出